

GEMEINSAM FÜR EIN  
**GUTES LEBEN**



**Όταν είσαι μέλος είναι  
καλύτερα.**

Υπάρχουν πολλοί λόγοι να είσαι στην  
IG Metall.

# Η IG Metall: Μαζί Για Μια Καλή Ζωή.

Θέλετε να υποστηρίξετε το δίκαιο εισόδημα, τις καλές συνθήκες εργασίας και τη δικαιοσύνη; Κι εμείς.

## Καλή ζωή σημαίνει καλή εργασία.

Εμείς στην IG Metall: με περισσότερα από 2,2 εκατομμύρια μέλη υποστηρίζουμε με συνέπεια την καλή εργασία. Επειδή η εργασία είναι καθοριστικό στοιχείο της ζωής μας. Για να μπορεί να εξασφαλίσει μια καλή ζωή, χρειάζεται την δημιουργική δύναμη μιας ισχυρής Ένωσης.

**Οι Συλλογικές συμβάσεις δημιουργούν πρότυπα**

## Θέλετε ρυθμισμένες συνθήκες και το σχετικό δικαίωμα;

Η μεγαλύτερη δύναμή μας είναι οι συλλογικές συμβάσεις μας. Αυτές ρυθμίζουν τις συνθήκες εργασίας καθώς και το ύψος του εισοδήματος, τις ώρες εργασίας ανά εβδομάδα, το δικαίωμα άδειας και τις προσαυξήσεις, το δικαίωμα ανάληψης εργασίας μετά από εκπαίδευση, το δικαίωμα εκπαίδευσης και μετεκπαίδευσης καθώς και την δυνατότητα να μπορείτε να εισέλθετε στην συνταξιοδότηση με ευελιξία. Αυτές ισχύουν στην βιομηχανία μετάλλων και ηλεκτρικών ειδών, στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και της ένδυσης, της ξυλείας και των πλαστικών, στον τομέα πληροφοριών και επικοινωνίας

καθώς και στους μηχανικούς αυτοκινήτων και στους ηλεκτρολόγους. Και δεν ισχύουν μόνο στις συνδεδεμένες με τις συλλογικές συμβάσεις εταιρείες, αλλά δημιουργούν πρότυπα για ολόκληρο τον τομέα.

➔ [www.igmetall.de/tarife](http://www.igmetall.de/tarife)

**Νομική προστασία** § 27 του Καταστατικού της IG Metall

## Θέλετε να συμβουλευέστε και να εκπροσωπήσετε καλά;

Απαντάμε σε κάθε ερώτημά σας για τον κόσμο της εργασίας. Για περιπτώσεις ορθής κατάταξης, επιθεώρησης συμβάσεων εργασίας ή πιστοποιητικών, καταγγελιών ή συνταξιοδοτικών αποφάσεων βρισκόμαστε δίπλα σας με συμβουλές και πρακτική βοήθεια. Σε περιπτώσεις διαφωνίας, ως μέλος μπορείτε να λαμβάνετε τις νομικές μας συμβουλές. Σας εκπροσωπούμε εξωδικαστικά, και αν χρειαστεί, φυσικά και ενώπιον των δικαστηρίων. Και αυτό ισχύει σε όλες τις περιπτώσεις της εργατικής και κοινωνικής νομοθεσίας ακόμη και έναντι της υπηρεσίας απασχόλησης, των ταμείων ασφάλισης υγείας, των ταμείων συντάξεων ή των επαγγελματικών ενώσεων.

➔ [www.igmetall.de/rechtsschutz](http://www.igmetall.de/rechtsschutz)

**Υποστήριξη** §§ 23 και 24 του Καταστατικού της IG Metall

## Θέλετε να συμμετέχετε ενεργά και δη μαζί με άλλους;

Υποστηρίζουμε εσάς, τους και τις συναδέλφους σας σε περίπτωση επιχειρησιακών συγκρούσεων: Οι Σύμβουλοι Εργασίας μας στην IG Metall είναι άρτια εκπαιδευμένοι, η τοπική IG Metall γνωρίζει την κατάσταση στις

επιχειρήσεις και ζητά ρητά την συμμετοχή σας. Η IG Metall είναι απαραίτητη κατά την ίδρυση Εργατικών Συμβουλίων καθώς και στην περίπτωση διενέξεων κατά τις διαπραγματεύσεις των συλλογικών συμβάσεων. Και εάν οι συνδικαλιστικές συγκρούσεις οδηγήσουν σε απεργία, η IG Metall φυσικά υποστηρίζει τα μέλη της, καταβάλλοντας επίσης αποζημίωση σύμφωνα με το καταστατικό.

➔ [www.igmetall.de/leistungen](http://www.igmetall.de/leistungen)

**Περαιτέρω παροχές** §§ 26, 28, 30 του Καταστατικού της IG Metall

**Πιστεύετε ότι η αλληλεγγύη δεν θα πρέπει να σταματά στην πόρτα του εργασιακού χώρου;**

Είμαστε δίπλα σας ακόμα και σε ατυχήματα που συμβαίνουν εκτός εργασίας. Η **ασφάλισή μας για ατυχήματα εκτός εργασίας** ισχύει παγκοσμίως και ανεξάρτητα εάν το ατύχημά σας συνέβη στο σπίτι, στον κήπο ή σε ταξίδι. Είτε με αυτοκίνητο, μοτοσικλέτα ή ποδήλατο, σε περίπτωση νοσηλείας άνω των 48 ωρών παρεμβαίνει η Ασφάλιση.

Σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης ή καταστροφές απειλητικές για τη ζωή, όπου απαιτείται γρήγορη και εύκολη υποστήριξη, η IG Metall σας βοηθά, όπως για παράδειγμα, κατά τις πλημμύρες του 2013 και του 2016.

Και εφόσον συμβεί το χειρότερο, ακόμα και σε περίπτωση θανάτου, υποστηρίζουμε τα μέλη μας και αυτούς που μένουν πίσω, σύμφωνα με το καταστατικό.

➔ [www.igmetall.de/leistungsrechner](http://www.igmetall.de/leistungsrechner)

**Μείνετε ενημερωμένοι**

## **Επιθυμείτε να πληροφορηθείτε και να ενημερώνεστε;**

Παρέχουμε ολοκληρωμένες πληροφορίες για σημαντικά συλλογικά και επιχειρηματικά θέματα στα φυλλάδιά μας, στους οδηγούς και στο ειδικό τμήμα πληροφοριών μας στο διαδίκτυο. Στα σεμινάρια μας, σας εκπαιδεύουμε επιπλέον σχετικά με την επιχείρηση και την πολιτική της συνδικαλιστικής ένωσης. Για την πρακτική ανταλλαγή απόψεων μεταξύ μελών διαθέτουμε δίκτυο όπως για παράδειγμα για γυναίκες, φοιτητές ή άτομα που διαθέτουν υψηλή ειδίκευση.

Το περιοδικό **metallzeitung** που προορίζεται για τα μέλη μας, σας προσφέρει κάθε μήνα φρεσκοτυπωμένες πληροφορίες, εκθέσεις, ρεπορτάζ και ενδιαφέροντα γεγονότα από τον κόσμο της εργασίας.

Όλες οι υπηρεσίες παρέχονται δωρεάν στα μέλη.

---

**«Ένας εργαζόμενος στην βιομηχανία του μετάλλου θα πρέπει να βασίζεται στην ένταξή του στην IG Metall, εάν θέλει να εκπροσωπείται κατάλληλα και με πυγμή στον κοινωνικό τομέα.»**

Από την απόφαση II ZR 91/84 του Ομοσπονδιακού Δικαστηρίου, η οποία εκδόθηκε την 10.12.1984

## Ισχυρή τοπική παρουσία.

Από το Flensburg έως το Lörrach, από το Aachen έως το Bautzen.



Βρισκόμαστε στον τόπο σας –  
σε όλη τη Γερμανία.

➔ [www.igmetall.de/vor-ort](http://www.igmetall.de/vor-ort)

πάνω  
από **135.000**  
ενεργοί λειτουργοί

περισσότερα  
από **150**  
γραφεία

σε **7** περιοχές

περισσότερα  
από **2,2**  
εκατομμύρια μέλη

περισσότερα  
από **53.000**  
συμβούλια εργασίας της  
IG Metall από **18.000**  
επιχειρήσεις σε  
30 βιομηχανίες

IG Metall-Vorstand

**FB Mitglieder und Erschließung**

60519 Frankfurt am Main

## Η IG Metall μας ενώνει.

Είμαστε πολλοί. Γίνε και εσύ μέλος!



[facebook.com/igmetall](https://facebook.com/igmetall)

[flickr.com/igmetall](https://flickr.com/igmetall)

[twitter.com/igmetall](https://twitter.com/igmetall)

[youtube.com/igmetall](https://youtube.com/igmetall)



## Ναι. Υπολόγισέ με.

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα συμβούλια εργασίας της IG Metall, ή με τους συνδικαλιστικούς εκπροσώπους της IG Metall ή με τοπικό κατάστημα της IG Metall. Ή απλά τοποθετήστε μια επιστολή σε ένα φάκελο και στείλτε τη σε εμάς. Προτιμάτε καλύτερα να γίνετε μέλος διαδικτυακά;

➔ [www.igmetall.de/beitreten](http://www.igmetall.de/beitreten)

# ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ



Συμπληρώστε με κεφαλαία γράμματα και στείλτε το έντυπο στο γραφείο που υπάγεστε ή στη διεύθυνση IG Metall 60519 Frankfurt am Main. \*Υποχρεωτικά πεδία \*\*Συμπληρώνεται από την IG Metall. Μπορείτε να συμπληρώσετε το έντυπο online στη διεύθυνση: [www.igmetall.de/beitreten](http://www.igmetall.de/beitreten)

\*\* Αριθμός μέλους, να αναφέρεται σε περίπτωση αλλαγών

Ημερομηνία ένταξης

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

H	H	M	M	E	E	E	E
---	---	---	---	---	---	---	---

Προσωπικά στοιχεία	Επώνυμο*	Όνομα*	Ημερομηνία γέννησης*
	Χώρα*	T.K.*	Τόπος*
	Οδός*	Αριθμός*	Τηλέφωνο <input type="radio"/> υπηρεσιακό <input type="radio"/> ιδιωτικό
	Κινητό <input type="radio"/> υπηρεσιακό <input type="radio"/> ιδιωτικό	Email <input type="radio"/> υπηρεσιακό <input type="radio"/> ιδιωτικό	

Στοιχεία εργασίας	Εργαζόμενος στην επιχείρηση/T.K./Τόπος	Επάγγελμα/Απασχόληση/Σπουδές/Εκπαίδευση	
	Είδος μέλους <input type="radio"/> Πλήρης απασχόληση <input type="radio"/> Μερική απασχόληση <input type="radio"/> Αυτοαπασχολούμενη/-ος <input type="radio"/> Μαθητευόμενη/-ος <input type="radio"/> Μαθητρια/-ής, Φοιτήτρια/-ής <input type="radio"/> Μετεκπαιδευόμενη/-ος <input type="radio"/> Διπλή φοίτηση		
	<input type="radio"/> Απασχόληση ορισμένου χρόνου <input type="radio"/> Προσωρινά απασχολούμενος με δανεισμό με σύμβαση εργασίας. Πώς λέγεται η επιχείρηση χρήσης;	Εκπαίδευση/παρεμφερές ίδρυμα/ανωτάτη σχολή από έως	
	Σύσταση από (επώνυμο, όνομα) ή ομάδα στρατολόγησης νέων μελών	Αριθμός μέλους υπευθύνου πρόσληψης (εφόσον είναι διαθέσιμο)	Μεικτό εισόδημα

Τραπεζικός συνδεσμός	IBAN*	
	BIC*	
	Τράπεζα/Υποκατάστημα	Κάτοχος λογαριασμού

## Δήλωση προσχώρησης:

Με την παρούσα προσχωρώ στο συνδικάτο της »Industriegewerkschaft Metall« ή »IG Metall« και αποδέχομαι το καταστατικό του. Βεβαιώνω την ορθότητα των προσωπικών μου στοιχείων, τα οποία παρέχω στην IG Metall για τον σκοπό της συλλογής δεδομένων στο πλαίσιο της προσχώρησής μου.

**Σημείωση σχετικά με την προστασία των δεδομένων:** Τα προσωπικά μου δεδομένα θα υποβάλλονται σε επεξεργασία και θα χρησιμοποιούνται από την IG Metall και συνδικαλιστικούς εκπαιδευμένους εμπιστοσύνης της σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του Γενικού Κανονισμού για την Προστασία Δεδομένων της ΕΕ (ΓΚΠΔ-ΕΕ) και του Γερμανικού Δικαίου Προστασίας Δεδομένων (BDSG) για την αιτιολόγηση και τη διαχείριση της ιδιότητάς μου ως μέλος. Στο πλαίσιο αυτών των σκοπών, τα δεδομένα μου θα διαβιβάζονται και θα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την εκπλήρωση των συνδικαλιστικών αρμοδιοτήτων σε ειδικούς για τον σκοπό αυτό εντολοδόχους. Η διαβίβαση σε τρίτους πραγματοποιείται μόνο κατόπιν ξεχωριστής συγκατάθεσής μου σχετικά. Δεν πραγματοποιείται διαβίβαση δεδομένων για σκοπούς μάρκετινγκ. Ισχύει το Ευρωπαϊκό και το Γερμανικό Δίκαιο περί προστασίας των δεδομένων, όπως αυτά ισχύουν ανά πάσα στιγμή. Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την προστασία των δεδομένων θα βρω στη διεύθυνση <https://igmetall.de/datenschutz-dok>. Εάν επιθυμώ να λάβω ταχυδρομικώς ένα ενημερωτικό σημείωμα σχετικά με την προστασία των δεδομένων σε έντυπη μορφή, μπορώ να απευθυνθώ σχετικά στη διεύθυνση [datenschutz@igmetall.de](mailto:datenschutz@igmetall.de).

**Πάγια εντολή άμεσης χρέωσης EXΠΕ (SEPA)** (επαναλαμβανόμενες χρέωσεις): Αριθμός αναγνώρισης πιστωτή της IG Metall: DE71 2220 0000 0535 93 Αναφορά εντολής: Αριθμός μέλους 01  
**Εντολή άμεσης χρέωσης EXΠΕ (SEPA):** Εξουσιοδοτώ την IG Metall να εισπράξει σύμφωνα με το άρθρο 5 του καταστατικού την εκάστοτε εκ μέρους μου πληρωτέα εισφορά μέλους ύψους 1% των μηνιαίων μεικτών αποδοχών, στη συμφωνημένη προθεσμία λήξης μέσω χρέωσης του λογαριασμού μου. Παράλληλα, δίνω εντολή στο πιστωτικό μου ίδρυμα να εφοφλήσει τις χρεώσεις που ανατίθενται στο λογαριασμό μου από την IG Metall.  
**Υπόδειξη:** Μπορώ εντός οκτώ εβδομάδων, αρχής γενομένης από την ημερομηνία χρέωσης, να αιτηθώ την επιστροφή του ποσού που χρεώθηκε. Συγχρόνως, ισχύουν οι προϋποθέσεις που συμφωνήθηκαν με το χρηματοπιστωτικό μου ίδρυμα. Θα ενημερωσώ αμέσως την IG Metall σχετικά με τροποποιήσεις των στοιχείων μου.

**Συγκατάθεση για τη διαβίβαση των προσωπικών μου δεδομένων στην τράπεζα, για σκοπούς διεκπεραίωσης της εντολής άμεσης χρέωσης EXΠΕ (SEPA).** Με την παρούσα, παρέχω τη συγκατάθεση μου για τη διαβίβαση των προσωπικών μου δεδομένων από την IG Metall στον εκτελούντα πάροχο υπηρεσιών πληρωμών (ιδιαίτερα: όνομα, IBAN/BIC, ύψος εισφοράς), από τα οποία πιθανώς μπορεί να συναχθεί η **ιδιότητα μέλους στο συνδικάτο**, για τη διεκπεραίωση της εντολής άμεσης χρέωσης EXΠΕ (SEPA). Η ιδιότητα μέλους στο συνδικάτο χαιρεί ειδικής προστασίας σύμφωνα με το ισχύον δίκαιο περί προστασίας δεδομένων ως ιδιαίτερα ευαίσθητο δεδομένο. Η διαβίβαση των ως άνω δεδομένων αποτελεί προϋπόθεση για τη δυνατότητα είσπραξης από την IG Metall μέσω εντολής άμεσης χρέωσης EXΠΕ (SEPA) των εισφορών που προβλέπονται από το καταστατικό της. Η συγκατάθεσή μου συνιστά νομική βάση για την επεξεργασία δεδομένων για τον προαναφερόμενο σκοπό. Παρέχω τη συγκατάθεσή μου οικειοθελώς. Δικαιούμαι να ανακαλέσω τη συγκατάθεσή μου ανά πάσα στιγμή με μελλοντική ισχύ. Η ανάκληση δεν θίγει τη νομιμότητα της επεξεργασίας που έχει λάβει χώρα βάσει της συγκατάθεσής μου σε χρόνο προγενέστερο της ανάκλησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων μπορούν να βρω στις »Πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων« στη διεύθυνση <https://www.igmetall.de/datenschutz-dok>.

X Τόπος / Ημερομηνία / Υπογραφή

X Τόπος / Ημερομηνία / Υπογραφή

X Τόπος / Ημερομηνία / Υπογραφή

# Έχετε άλλες ερωτήσεις;

Για ερωτήσεις σχετικά με την συμμετοχή στην IG Metall ή για άλλα θέματα γύρω από την ασφαλή και καλή εργασία είμαστε στη διάθεση σας.

✉ [mitglieder@igmetall.de](mailto:mitglieder@igmetall.de)

☎ 069 66 93-2221

## Wir. Die IG Metall.



## Μια συνδικαλιστική ένωση συστήνεται.

Θα θέλατε να μάθετε περισσότερα για την IG Metall; Το περιοδικό μας «Wir. Die IG Metall.» σας δείχνει με σαφήνεια, τι πρεσβεύουμε, τι προσφέρουμε και τι σημαίνει συνδικαλιστική ένωση. Υπάρχει σε κάθε πακέτο πληροφοριών και μπορείτε να το παραγγείλετε δωρεάν στην ιστοσελίδα

➔ [www.igmetall.de/duauch](http://www.igmetall.de/duauch)

Συνδεθείτε και παραμείνετε ενημερωμένοι. Μπορείτε να παραγγείλετε το Newsletter μας στην ιστοσελίδα

➔ [www.igmetall.de/infoservice](http://www.igmetall.de/infoservice)